

Article 5.2 Attribution, droit, obligation et compétence du CE
Responsibilities, rights, obligations, and competence of the EC

- 5.2.1 Le CE s'occupe de l'administration de l'association.
The EC shall administer the association
- 5.2.2 Le CE s'occupe des finances de l'association.
The EC shall manage the finances of the association.
- 5.2.3 Le CE fait appliquer les statuts, ordonnances ou tous autres règlements.
The EC shall enforce the Statutes, orders or any other regulations.
- 5.2.4 Le CE prépare les délibérations de l'AG.
The EC shall put forward the resolutions of the AG
- 5.2.5 Le CE propose l'admission de nouvelle section membre.
The EC shall propose the admission of a new member country.
- 5.2.6 Le CE propose la démission de section membre.
The EC shall propose the membership termination of a member country.
- 5.2.7 Le CE propose l'exclusion de section membre.
The EC shall propose the exclusion of a member country
- 5.2.8 Le CE fixe le taux de la finance d'entrée des nouvelles sections membres.
The EC fixe the admission fee for the new member country.
- 5.2.9 Le CE fixe le taux des cotisations des sections membres affiliées.
The EC fixe the membership fees for the affiliated member countries.
- 5.2.10 Le CE fixe le taux des finances d'inscription pour participation aux différents Championnats.
The CE fixed the entries fees for participation in the various championships
- 5.2.11 Le CE élabore le budget et le soumet à l'AG.
The EC shall draw up the budget and submit it to the GA
- 5.2.12 Le CE est responsable des relations avec les différentes associations nationales ou internationales défendant les mêmes droits et ayant les mêmes buts.
The EC shall deal with the relations with other different international associations defending the same rights and having the same objectives.
- 5.2.13 Le CE tient un registre des sections membres de l'association.
The EC shall keep a register of the member countries of the association
- 5.2.14 Le CE signe à deux, sauf dérogation donnée par un autre ayant droit de signature, toute correspondance qui engage l'association envers des tiers.
All correspondence of the association towards third parties shall be signed by two members of the EC, unless proxy is given to another member having a right to sign.

- 5.2.15 Seuls le Président, le Secrétaire et le Trésorier ont le droit de signature.
Only the President, the General Secretary, and the Treasurer have a right to sign.
- 5.2.16 Le CE convoque les AG.
The AG shall be summoned by the EC
- 5.2.17 Le CE se réunit aussi souvent que les affaires l'exigent.
The EC shall meet into a session as is necessary to the conduct of its business.
- 5.2.18 A l'exception de cas urgents, la convocation doit être faite au minimum trois semaines avant la séance.
With the exception of urgent cases, the invitation shall be made at least three weeks before the meeting.
- 5.2.19 Le CE prend ses décisions à la majorité des membres présents.
The EC shall take its decisions by a majority of the members present
- 5.2.20 Pour être valable, le CE doit être représenté au minimum par 3 personnes de son effectif.
The EC shall be represented by minimum 3 (three) people out of its members in order to be valid.
- 5.2.21 En cas de besoin et pour des tâches bien déterminées, le CE peut s'adjoindre d'autres personnes, toutefois ces personnes ne font pas partie de l'effectif du CE.
The EC is entitled to appoint any other officers if it is deemed necessary and in order to carry out clearly determined tasks. The appointed officers shall not thus become members of the EC.
- 5.2.22 Les personnes selon point 5.2.21 ne peuvent prétendre à des remboursements de frais ou indemnités.
The persons under item 5.2.21 cannot claim reimbursement of expenses or allowances
- 5.2.22.1 Seul des remboursements de frais, sur justificatif et dans le cadre du budget et après approbation du CE sont possibles.
Only reimbursement upon receipt within the budget, and after approval of CE are only possible.
- 5.2.23 Toute proposition du CE est sujette à un droit de recours.
Any proposal set forth by the EC may be subject to appeal.
- 5.2.24 Tous recours sur une proposition du CE doit être adressé par écrit au CE dans un délai de 1 mois, date de la notification.
Any appeal against a proposal set forth by the EC shall be forwarded in writing to the EC within 1 month after notification of the proposal.
- 5.2.25 Si après le délai de droit de recours, voir point 5.2.24, aucune opposition n'est parvenue au CE, la proposition est considérée comme acceptée et prend le statut de décision. La décision est directement mise en vigueur si aucun autre délai n'a été stipulé.

If within the a.m. term – see point 5.2.22 – no appeal has been forwarded to the EC, the proposal shall be considered as accepted and shall acquire the status of a decision. Such decision shall be straightforward put in force, unless any other term is agreed upon

5.2.26 Les membres du CE ne peuvent recevoir aucune rétribution pour les fonctions qui leur sont confiées.

The members of the EC shall receive no remuneration for the functions they hold.

5.2.27 Des remboursements de frais, sur justificatif et dans le cadre du budget sont seuls possibles.

Only reimbursement upon receipt within the budget are only possible.

5.2.28 En cas d'indisponibilité d'un membre du CE de remplir ses fonctions, seul un autre membre du CE peut lui suppléer.

In case of unavailability of a member of his duties, only one other Member of the CE can provide him.